



**EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA  
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS**

## **300 representantes municipales de más de 200 Ayuntamientos europeos analizan en Bilbao sus avances en eGobierno, participación ciudadana, organización e inclusión**

- **El Congreso ha sido inaugurado por el Presidente de Eudel, Jokin Bildarratz, la Consejera Justicia y Administración Pública, Idoia Mendia, el Secretario General del Consejo de Municipios y Regiones de Europa Frédéric Vallier, y el Presidente la Red europea ELANET, Javier Ossandon.**
- **El Congreso EISCO es el encuentro más importante en el ámbito de la innovación para los Ayuntamientos europeos cuyo reto es, además de promover la agenda digital local, lograr una administración abierta a la ciudadanía 24 horas al día en los próximos años**
- **EISCO se celebra en el Palacio Euskalduna de Bilbao del 20 al 22 de mayo; bajo el lema “Trabajo en equipo por el eGobierno local. Participación ciudadana y calidad de los servicios” se presentan más de 40 buenas prácticas de 16 países europeos**

**Bilbao, 20 de Mayo de 2010.** El Presidente de Eudel, Jokin Bildarratz, la Consejera Justicia y Administración Pública, Idoia Mendia, el Secretario General del Consejo de Municipios y Regiones de Europa Frédéric Vallier, y el Presidente la Red europea ELANET, Javier Ossandon. han inaugurado en Bilbao el Congreso EISCO en el que más de 300 representantes de más de 200



EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA  
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

Gobiernos Locales de toda Europa analizan los avances de los ayuntamientos en eGobierno, participación ciudadana, organización e inclusión.

El Congreso EISCO es el encuentro más importante en el ámbito de la innovación para los Ayuntamientos europeos y Eudel ha querido que se celebre en Euskadi porque entronca con dos objetivos clave que ya fijó en su Plan Rector: la modernización y la apertura de los Ayuntamientos vascos.

EISCO es un paso más hacia los “Ayuntamientos 24 / 365”, abiertos de forma permanente a la ciudadanía. Este encuentro va a permitir conocer las mejores “buenas prácticas” europeas en este terreno y practicar la “fusión”, esto es, aplicar en la práctica lo aprendido en la teoría. Bajo el lema “Trabajo en equipo por el eGobierno local. Participación ciudadana y calidad de los servicios” se presentarán más de 40 buenas prácticas de más de una docena de países europeos: Portugal, Italia, Holanda, Dinamarca, Noruega, Reino Unido, Austria, Finlandia, Polonia, República Checa, Bélgica, España.... y cómo no, de Euskadi. El Ayuntamiento de Ermua, Arrigorriaga, Irún, Portugalete y Bilbao van a presentar sus buenas prácticas en EISCO. Todos ellos proyectos sobre eGobierno, participación ciudadana, organización o inclusión social.

Además, expertos de toda Europa y representantes de asociaciones de municipios y regiones de varios países intercambiarán experiencias y analizarán durante esos días el progreso de la Agenda Digital Local (ADL) y su contribución a la innovación a través de las redes digitales y los instrumentos de comunicación.

La Agenda Digital Local es el tema central de los diferentes congresos EISCO desde el año 2005. La ADL es un Plan Estratégico para el buen gobierno y el desarrollo local/regional de la Sociedad de la Información en los municipios,



EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA  
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

ciudades y regiones de Europa. Por eso, EISCO 2010 evaluará los progresos de este Agenda Digital Local en Europa en estos años y discutirá los nuevos retos que deben afrontar las Administraciones Públicas en la próxima década con la participación de la Comisión Europea. También mostrará diferentes experiencias piloto relacionadas con la ADL a lo largo de Europa y analizará su grado de eficacia para modernizar las administraciones y dar servicio a los ciudadanos por medio de la utilización de soluciones TIC.

EISCO 2010 está organizado por la Asociación de Municipios Vascos EUEDEL, en colaboración con el Consejo de Municipios y Regiones Europeas (CMRE) y la red europea ELANET, y el impulso de la Comisión Europea.

<b>EISCO 2010</b>	
<b>Trabajo en equipo por el eGobierno local Participación ciudadana y calidad de los servicios</b>	
<b>Jueves 20 Mayo</b>	
08.30 – 09.30	<b>Registro</b>
09.30 – 10.15	<b>Sesión de apertura</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Presidente:</b> Sr. Javier Ossandon, Honorary Chair ELANET (CEMR)</li><li>• <b>Bienvenida:</b><ul style="list-style-type: none"><li>• Sra Idoia Mendia, Consejera de Justicia y Administración Pública, Gobierno Vasco</li><li>• Sr. Jokin Bildarratz Sorron, Presidente de EUEDEL</li><li>• Sr. Frédéric Vallier, Secretario General del CEMR</li></ul></li></ul>
10.15 – 10.45	<b>Pausa para el café</b>
10.45 – 12.15	<b>Puesta en contexto:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Presidente:</b> Sr. Enrique Barón Crespo, Presidente de la Fundación Europea para la Sociedad de la Información (España).</li><li>• <b>Temas centrales:</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>La contribución digital a la estrategia EU2020</b> - Francisco García Morán, Director General DG Informatics, Comisión Europea</li><li>○ <b>Agenda de Innovación Local – El modelo vasco.</b> Bittor Oroz alcalde</li></ul></li></ul>

	<p>de Ataun (Gipuzkoa) y Xabier Sabalza, Director de Innovación y Sociedad de la Información del Gobierno Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Nuestro camino hacia la sociedad web 2.0.</b> Sr. Michele Vianello, Director General de VEGA (Venice Gateway for Science and Technologies), anteriormente Teniente Alcalde de Venecia (Italia)</li> </ul>
12.15 – 13.00	<p><b>Diálogo moderado con los oradores y abierto a la audiencia</b></p> <p><b>Moderador:</b> Sr. Enrique Barón Crespo, Presidente de la Fundación Europea para la Sociedad de la Información (España)</p>
13.00 – 13.15	<p><b>Hoja de ruta de EISCO 2010</b> – Sr. Svein-Erik Wilthil, anteriormente Presidente de Comité sobre Política de eGobierno y Sociedad de la Información del CEMR, Director Adjunto de la Asociación Noruega de Autoridades Locales y Regionales (KS), (Noruega)</p>
13.15 – 14:30	<p><b>Almuerzo</b></p>
14.30 – 14.45	<p><b>Ciudadanía activa + “e” = ¿mejores servicios?</b></p> <p>Introducción a las sesiones paralelas</p> <p><b>Presidente:</b> Sr. Renato Bartolini, Concejal de innovación y tecnología de la ciudad de Terni – AICCRE (Italia)</p>
14.45 – 16.15	<p><b>Sesiones paralelas:</b></p> <p><b>Sesión A – Presentaciones sobre:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Participation and democracy</b></li> <li>• <b>Efficiency and value for money</b></li> <li>• <b>Inclusion, empowerment and capacity building</b></li> <li>• <b>Presidente:</b> Sr. Geert-Jan ten Brink, Municipio de AA en Hunze (Holanda)</li> <li>• <b>Presentaciones:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>Gipuzkoa Parte Hartzen.</i> Una nueva cultura política. Sr. Imanol Lasa Zaberio, Diputación Foral de Gipuzkoa</li> <li>○ <i>Estrategia regional para la potenciación del territorio. Vale do Ave Região Digital.</i> Sra. Isabel Ferreira, Vale do Ave Região Digital (Portugal)</li> <li>○ <i>Evaluación del impacto de la información.</i> Sr. Ralph Pans, VNG (Holanda)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Sesión B – Sesión de mesas redondas: Retos para la inclusión e implicación de los ciudadanos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Presidente:</b> Sr. Javier del Pozo, Secretaría ejecutiva de IT4ALL. TECNALIA Sistemas de Innovación</li> <li>• <b>Casos:</b></li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>Mapa de Servicios de Helsinki.</i> Sra. Miriam Heikkinen y Sra. Heli Rantanen de la ciudad de Helsinki (Finlandia)</li> <li>○ <i>Dinamizatics. Cómo mejorar la inclusión de las áreas rurales en la Sociedad de la Información.</i> Sr. Juan Pablo Medrano, Director de Desarrollo rural y litoral, Gobierno Vasco</li> <li>○ <i>World Café de Irun: Implicación ciudadana y juventud.</i> Sr. Miguel Ángel Paez Escamendi, Teniente Alcalde de Irún (Gipuzkoa)</li> <li>○ <i>PORTUSODIOS Comunicación de Proximidad Móvil.</i> Sr. Ángel Anero Murga, Concejal de Nuevas Tecnologías y Comunicación, Portugalete , Bizkaia</li> <li>○ <i>Jaén Provincia Digital.</i> Sra. Mercedes García Serrano, Diputación provincial de Jaén</li> <li>○ <i>Mapa de riesgo (Risk Map):</i> Sra. Michelle Fransen, Interprovinciaal Overleg (Netherlands)</li> </ul> <p><b>Session C – Roundtable session: Requirements for delivering effective eServices</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Presidente:</b> Sr. Karl-Filip Coenegrachts, Ciudad de Gante (Bélgica)</li> <li>• <b>Casos:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>Udalbarria – Transformación Total.</i> Sr. Asier Albizua Manrique, Municipio de Arrigorriaga, Bizkaia</li> <li>○ <i>Foro UE-China.</i> Sr. Baudouin de Sonis d’Espujos, Director General e-Forum (Bélgica)</li> <li>○ <i>Smart Cities –Lo que hemos aprendido acerca de cómo ofrecer un egobierno mejor y más eficaz..</i> Sra. Sheila Apicella ESD-Toolkit (Reino Unido), Sr. Dave Fitch, Universidad Napier de Edinburgo (Reino Unido)</li> <li>○ <i>Arquitectura TIC estándar para gobiernos locales – GEMMA:</i> Sr. Jeffrey Gortmaker, KING, Instituto holandés de calidad para los municipios</li> <li>○ <i>Servicios públicos de ALAVA.</i> Sra. Izaskun Martínez de la Hidalga, Araba Provincial Council (Spain)</li> <li>○ <i>Agenda Digital Bilbao 2012.</i> Sr. Marcos Muro, Ayuntamiento de Bilbao, Bizkaia</li> <li>○ <i>GIZ-K:</i> Sr. Roland Wohlahrt, Centro informático municipal de Carintia (Austria)</li> <li>○ <i>EUSKAL SAREA-JASO:</i> Sr. Txema García Orois, Director de informática y comunicaciones del Gobierno Vasco</li> </ul> </li> </ul>
16.15 - 16.45	<b>Pausa para el café</b>
16.45 – 17.30	<p><b>Sesión plenaria de resumen</b> – presentación por parte de los anfitriones de las sesiones paralelas y discusión</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Presidente:</b> Sra. Izaskun Martínez de la Hidalga, Directora de administración local de la Diputación Foral de Álava</li> </ul>
17.30	<b>Cierre de la primera jornada</b>

## Viernes 21 Mayo

09.30 – 10.00	<p><b>Agenda Digital Local – ¡ Una buena idea necesita hacerse realidad !</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Temas centrales:</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ <i>Implantación del proceso ADL y prestación de servicios TIC en áreas locales de toda Europa.</i> Sr. Javier Ossandon, Presidente honorífico de ELANET (CEMR), Director del área de innovación, Ancitel (Italia)</li><li>○ <i>La eInclusión y las redes comunitarias como motores de innovación en el ámbito regional europeo.</i> Sr. Charles Watt, Gerente de eris@, (Bélgica)</li></ul></li></ul>
10.00 – 10.15	<p><b>Ciudadanos empoderados y funcionarios públicos e-competentes:</b></p> <p>Introducción a las sesiones paralelas</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Presidenta:</b> Sra. Annalisa Giovannini, Directora de eCapacity Building y de la división de Cambio Organizacional de Ancitel (ANCI) (Italia)</li></ul>
10.15 – 11.45	<p><b>Sesiones paralelas:</b></p> <p><b>Sesión A – Empoderamiento de los ciudadanos</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Presidente:</b> Sra. Irina Zalisova, Directora gerente de EPMA, región de Vysocina (República Checa)</li><li>• <b>4 Buenas prácticas:</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ <i>Ventanilla virtual móvil.</i> Sr. Geert-Jan ten Brink, Municipio de AA en Hunze (Holanda)</li><li>○ <i>E-mili@ - Estrategia para fomentar la educación y el acceso a la sociedad de la información entre las personas mayores.</i> Sra. Cristina Ribeiro, Municipio de Sta. Maria de Feira (Portugal)</li><li>○ <i>Proyecto Servicio Ciudadano Telemático S@C.</i> Sr. José Antonio Santano, Alcalde de Irún, Gipuzkoa</li><li>○ <i>EUROCITIES' Estrategia de banda ancha.</i> Sr. Frits Huffnagel, Teniente alcalde para el Marketing de la Ciudad de La Haya (Holanda)</li></ul></li></ul> <p><b>Sesión B – eCapacitación de los funcionarios públicos</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Presidente:</b> Sr. Ibon Oñate, Director General de la fundación BiscayTIK, Diputación Foral de Bizkaia</li><li>• <b>4 Buenas prácticas:</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ <i>Embajador digital – eCapacitación para funcionarios civiles de los municipios daneses.</i> Sr. Bjørn Borre, Gobierno Local de Dinamarca</li><li>○ <i>eCapacitación para directores gerentes de los municipios noruegos.</i> Sra. Line Richardsen, Asociación noruega</li><li>○ <i>Biscaytik. eServicios para todos los municipios de Bizkaia.</i> Sr. Jon</li></ul></li></ul>

	<p>Vázquez, Fundación BiscayTIK. Diputación Foral de Bizkaia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>iSac</i>. Sr. Salvatore Marras, Jefe de Servicios de Información, FORMEZ (Italia)</li> </ul> <p><b>Sesión C – Cambio de los procesos de organización y trabajo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Presidenta:</b> Sr. Boris Tonhauser, Funcionario de políticas de democracia y gobernanza del CEMR (Bruselas, Bélgica)</li> <li>• <b>4 Buenas prácticas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>ermu@ (abierto 365 días al año, 24 horas al día)</i>: Sr. José Antonio Fernández Celada, Municipio de Ermua, Bizkaia</li> <li>○ <i>Servicios integrados: ¡las personas en el centro, los procesos a un lado!</i>: Sr. Johan van der Waal, DIVOSA (Holanda)</li> <li>○ <i>Asumiendo los beneficios de las TIC en un municipio noruego</i>. Sra. Evy-Anni Evensen, Directora Gerente, Municipio de Lyngdal (Noruega)</li> <li>○ <i>Servicio de Mantenimiento de la Ciudad de Castellón (SMC)</i>: Sr. Juan José Pérez Macián, Concejel de modernización y de calidad de servicios municipales. Municipio de Castellón</li> </ul> </li> </ul>
11.45 – 12.15	<b>Pausa para el café</b>
12.15 – 13.00	<p><b>Sesión plenaria de resumen</b> – presentaciones por parte de los anfitriones de las sesiones paralelas y discusión.</p> <p><b>Presidente:</b> Sr. Michael Hokkeler. KGSt (Alemania)</p>
13.00 – 14.30	<b>Almuerzo</b>
14.30 – 14.45	<p><b>Asumiendo el potencial de los eServicios</b> Introducción a las sesiones paralelas</p> <p><b>Presidenta:</b> Sra. Khedija Zammouri, Oficina del Primer Ministro de Túnez</p>
14.45 – 16.15	<p><b>Sesiones paralelas</b></p> <p><b>Sesión A – Desarrollo de un marco técnico compartido y de un modelo común</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Presidente:</b> Sr. Gianpiero Zaffi-Borgetti, ANCI (Italia)</li> <li>• <b>5 Buenas prácticas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>Sistema fiscal y catastral municipal interoperativo en Italia</i>: Sr. Dario Gambino, Municipio de Fabbriche di Vallico (Italia)</li> <li>○ <i>Referencia de eGobierno para las ciudades austríacas (Digital Cities Initiative)</i>: Sr. Ronald Sallmann, Asociación de pueblos y ciudades de Austria</li> <li>○ <i>Proyecto CROSSROAD (Diseño de nuevos horizontes para la investigación de las TIC en gobernanza electrónica y modelado de políticas en la República Checa)</i>: Sr. Aleš Pekárek, Agencia de proyecto europeos y de gestión (República Checa)</li> <li>○ <i>Geointegration</i>: Sr. Kyrre Jordbakke, Autoridad cartográfica noruega</li> <li>○ <i>Presentación de la iniciativa Digital Document Box and Easy SMS</i>: Sra. Rikke Saltoft Andersen. Agencia de gestión gubernamental v Sra. Anne</li> </ul> </li> </ul>

	<p>Kathrine Fjord, Gobierno Local de Dinamarca (LGDK) (Dinamarca)</p> <p><b>Sesión B – Soluciones de interoperabilidad para las administraciones públicas (ISA)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Presidente:</b> Francisco García Morán, Director General DG Informatics, Comisión Europea.</li> <li>• <b>Temas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>Presentación del programa ISA:</i> Sr. Karel De Vriendt, Jefe de la Unidad del programa ISA, DG Informatics, Comisión Europea</li> <li>○ <i>Compartir, reutilizar y colaborar:</i> Sr. Szabolcs Szekacs, Jefe de Proyecto del programa ISA, DG Informatics, Comisión Europea</li> <li>○ <i>Implementación local:</i> Sr. Miguel A. Amutio, Ministerio de Presidencia, Gobierno de España</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Sesión C – Explotar el potencial de la información asegurando, al mismo tiempo, la seguridad y la privacidad de las personas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Presidente:</b> Sr. Iñaki Vicuña, Director de la Agencia Vasca de protección de datos</li> <li>• <b>5 Buenas prácticas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>SGATE:</i> Sr. Valentino Ditoma, Ancitel S.p.A. (Italia)</li> <li>○ <i>FASTeTEN:</i> Sr. Baudouin de Sonis, e-Forum (Bélgica)</li> <li>○ <i>Análisis y seguridad de la información:</i> Sr. Fernando Marín Gurrea, Generalitat de Catalunya</li> <li>○ <i>Sistema nacional de registros básicos y el papel de los municipios holandeses:</i> Sr. Han Polman, Alcalde de la ciudad de Bergen op Zoom, Asociación de municipios holandeses</li> <li>○ <i>Proyecto Open Data Euskadi:</i> Sr. Alberto Ortíz de Zarate, Director de Atención Ciudadana del Gobierno Vasco.</li> </ul> </li> </ul>
16.15 – 16.45	<b>Pausa para el café</b>
16.45 – 17.30	<p><b>Sesión plenaria de resumen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Presidente:</b> &lt;TBC&gt;.</li> </ul>
17.30	<b>Cierre de la jornada del viernes</b>

Sábado 22 Mayo	
09.30 – 10.15	<p><b>Presentación del manual del CEMR para implementar estrategias de e-Gobierno local y regional</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tema central:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Sr. Svein-Erik Wilthil, anteriormente Presidente de Comité sobre</li> </ul> </li> </ul>

	<p>Política de eGobierno y Sociedad de la Información del CEMR, Director Adjunto de la Asociación Noruega de Autoridades Locales y Regionales (KS), (Noruega)</p>
10.15 – 10.45	<p><b>Pasar de la estrategia a la acción</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Temas centrales:</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ <i>Creación de ELANET CP (comunidad de práctica) para reunir a expertos en eGobierno de toda Europa.</i> Sr. Rui Barros, Coordinador de ELANET-CP, Jefe de proyectos en INESC Porto (Portugal)</li><li>○ <i>Proyecto CEMSDI para empoderar a las autoridades locales en la planificación y control de eGobiernos integradores y sus territorios.</i> Sra. Rosi Somerville, IDEA (Reino Unido)</li><li>○ <i>Iniciativa ADD ME! y de eCapacitación para una potente red internacional de intermediarios contra la exclusión social y digital en el uso de servicios públicos con TIC.</i> Sr. Carlo Maria Medaglia, CATTID – Universidad de Roma ‘Sapienza’ (Italia)</li></ul></li></ul>
10.45 – 11.15	<p><b>Pausa para el café</b></p>
11.15 – 12.15	<p><b>Mesa redonda moderada: El camino que queda por recorrer</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Moderadora:</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ Sra. Angelika Poth-Mögele, Directora de política del CEMR (Bruselas, Bélgica)</li></ul></li><li>• <b>Participantes:</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ Sr. Markku Markkula, CoR – Comité de regiones de la UE (Bruselas, Bélgica)</li><li>○ Sr. Geert-Jan ten Brink, CEMR (Holanda)</li><li>○ Sr. Rui Barros, Coordinador of ELANET-CP, Jefe de proyectos en INESC Porto (Portugal)</li><li>○ Sr. Carlos Totorica, Alcalde de Ermua, Bizkaia, y miembro del Comité ejecutivo de la Asociación de Municipios Vascos EUDEL</li><li>○ Sr. Charles Watt, Gerente de eris@, (Bélgica)</li></ul></li></ul>
12.15 – 13.00	<p><b>Sesión final de la conferencia – La declaración EISCO 2010 de Bilbao</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Presidenta:</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ Sra. Rosi Somerville, ELANET-CP, IDEA (Reino Unido)</li></ul></li><li>• <b>Temas centrales:</b><ul style="list-style-type: none"><li>○ <i>Presentación de la declaración final de la conferencia:</i> Sr. Iñigo Gómez, Asociación de Municipios Vascos EUDEL</li></ul></li></ul>



EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA  
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

	<ul style="list-style-type: none"><li>○ <i>Adopción de la declaración.</i></li><li>○ <i>Presentación de la siguiente conferencia EISCO a celebrarse en Guimarães (Región Vale do Ave, Portugal) Sr. Jerónimo Silva, VARD2015 (Portugal)</i></li><li>○ <i>Comentarios finales.</i> Sra. Mar Zabala Mardaras, Asociación de Municipios Vascos, EUEDEL</li></ul>
13.00	<b>Cierre del congreso</b>

Blog: <http://blog.eisco2010.eu/>